

СУСОН

БЮЛЕТЕНЬ

СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ
СТУД. ОРГАНІЗАЦІЙ
НІМЕЧЧИНИ

Рік II. Ч. 2: Мюнхен 1951

З М І С Т

1. З"їзд Союзу Студ.Організацій Німеччини	стор. 3
2. Резолюції 2 З"їзду С/СОНу	" 6
3. Лешо про С/СОН	" 9
4. Звіти з діяльності членів Управи за 1950 р.	
а) Референтура Міжнародних Зв'язків	" 9
б) Культурно-суспільна референтура	" 13
в) Організаційна референтура	" 15
5. З діяльності Управи С/СОНу в 1951 р.	
а) Витяг з протоколу ч.1.	" 18
б) " " " ч.2.	" 19
в) Протокол із новорічної лотерії	" 22
г) Витяг з протоколу ч.3.	" 23
д) " " " ч.4.	" 23
6. Лісова кореспонденція до Президії С/СОНу	
а) Протокол ліквідаційних зборів /СГ в Н.Ульмі	24
б) " " " /СГ в Кляусталі	24
в) Лист КОД/Су з 15.3.1951 р.	" 25
г) " " з 23.4.1951 р.	" 26
д) Копія листа КОД/Су до В.Гаґдука	" 26
е) Витяг з листа В.Гаґдука до Президії С/СОНу	27
є) Подяка С/СОНу від хворих студентів Гаутінгу	27
7. Звернення, видані ЦЕС/Сом і С/СОНом	
а) Обіжник і програма З"їзду ЦЕС/Су	" 28
б) " Рефер.Міжнародних Зв'язків ЦЕС/Су "	30
в) " С/СОНу про Надзвичайн.З"їзд	" 32
г) Звернення культ.суспільного референта...	" 33
д) Обіжник рефер.Міжн.Зв'язків С/СОНу	" 34
е) Звернення Реф.Міжн.Зв'язків до Голів /СГ "	35
є) " Фінанс.реф.до окремих Управ /СГ "	36
ж) " орг.референ.до окремих /СГ ..	" 37

З ' І З Д
СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ НІМЕЧЧИНИ.

(Виписки з протоколу 3"їзду).

Дня 30-31 грудня 1950 р. в Мюнхені відбувся другий з черги загальний 3"їзд Союзу Українських Студентських Організацій Німеччини. Метою 3"їзду було вислухання звітів уступаючих керівних органів і вибір нової Управи, Контрольної Комісії і Товариського Суду С/СОНу. Після відкриття 3"їзду головою С/СОНу п.Зарічним і відчитання порядку нарад обрано Президію 3"їзду під головуванням п.Винницького. Обрано також контрольну комісію для перевірки дотеперішньої діяльності Управи С/СОНу, а далі, на пропозицію голови Президії, обрано чотири такі комісії: 1. Преси та інформації; 2. Міжнародних зв'язків; 3. Студійної політики; 4. а) Організаційно-статутову; б) Резолюційно-статутову.

Потім присутні вислухали звіти з діяльності поодиноких референтів С/СОНу за 1950 р. і деякі інформації про перебіг 3"їзду чужинецьких студентів у Стокгольмі, про що подав співробітник ЦЕС/Су п.Суховерський.

У дискусії над звітами встановлено недостатню інформацію С/СОНу серед членства в наслідок браку публікацій з одного боку, а також через те, що, опираючись у своїй праці на майже недіяльні студентські громади, а не на поодиноких студентів, С/СОН не використав можливостей поліпшення інформації у пресі і не нав'язав відповідного контакту з ЦЕС/Сом (Галушка). Причину цих хиб у праці С/СОНу п.Винницький убачав в апатичності студентства сорокових років, яке дбав виключно про своє особисте життя, забуваючи про організовану громадську працю. Він каже дослівно так:

"Тип студента 20-30-тих років - це тип конструктивного студента. Студенти того часу жили в невідрадних умовах, але працювали серед громадянства, студіювали й кінчали студії. Цей тип студента вилонив із себе великі індивідуальності.

Тип студента 40-их років зовсім відмінний. Це тип апатичний, що дбає тільки про своє особисте життя. Не клопочеться організованим студентським життям. Тут відчувається брак здорової студентської opinio. Наші ділячі вмирають і не мають наслідників.

Праці дуже багато, але маємо брак рук до праці. Підставою праці є вимін думок. За сьогоденних умов це можливе тільки через кореспонденцію. На жаль, кореспонденційного зв'язку майже не було. Робота сьогоденнього організованого студентства буде спиратись тільки на жертвенних одиницях. Відчувається брак здорової студентської думки, що плямувала б наші недотягнення, бо ми становимо сьогодні тип апатичного студентства.

Відчувається брак бюлетенів, брак інформаційних листків С/СОНу. Апелюю, щоб при виборі нової Управи, обиралися люди жертвенних і таких, що вміють і хочуть працювати. Люди, що відповідають за організоване студентське життя, повинні бути матеріально забезпечені".

Інші дискусанти добачали причину незадовільної праці С/СОНу не в бракові жертвенности референтів, а в тому факті, що деякі референти вже на самому початку зовсім виступили з Управи.

Пан Голів говорить, що Контрольна Комісія неправильно оцінила працю п.Сташка. Треба уважно подивитися на той стан, який існував в СЛСОН. Треба обвинувачувати тих, що виступили з Управи, а не тих, що після працювали в невідрадних умовах.

Пан Барецький стверджує, що на основі заслужаних звітів помічається, що праця СЛСОНу не мала тягlosti. Люди в Управі часто мінялись. Стипендії з КОД/Су видавались без жодної перевірки, часто невідповідним людям. Є мало студентів, гідних допомоги.

Пан Лагошник стверджує на основі заслужаних звітів, що праця Управи була незадовільна. Причиною цього був брак співпраці студентства з Управою. Це зазначувало багато референтів у своїх звітах. Пресу й інформації треба поставити на відповідний рівень. Бракує молодого студентського допливу. Треба звернути увагу на абітурієнтів середньої школи й дати їм поштовх до студій. Стипендії від КОД/Су є недостатні. Студенти інших національностей (лотиські, поляки) мають багато кращі умови студій, як українці.

Пан Дорожинський каже, що в звітах порушувалося ті ж самі справи. Видно замалий зв'язок між організаційним референтом і студентськими громадами. На майбутнє цей зв'язок повинен бути тісніший. Референт суспільної опіки повинен був подати список студентів, які користуються допомогою КОД/Су.

Пан Васюкович торкнувся стану українського студентства на еміграції. Він висловив думку, що в нас немає належного підходу до студентських справ. Не всі теперішні студенти стоять на висоті своїх завдань. Багато з них повтікало від іспитів. Багато є в старшому віці, а деякі, крім студій, працюють в суспільно-громадських і політичних організаціях.

Підкреслюючи апатичність сучасного українського студентства, треба розуміти її як апатичність студента, але не як апатичність громадянина. Багато з теперішніх студентів перейшли властивий студентський вік і, маючи за собою часто довголітню працю, пов'язану з визвольною боротьбою, вони фактично стали вже громадянами (не студентами), які мусять ще студіювати. В такому стані вони не можуть укластися в рамки тих інтересів, що є притаманні властивій студентській молоді. При тому не можна забувати, що приплив абсолювентів гімназій дуже невеликий, і належить, у першу чергу, застановитись над тим, як ми маємо репрезентувати українське студентство на еміграції в сучасних умовах.

На всякий випадок, для такої репрезентації треба, щоб якісь одиниці взяли на себе цей обов'язок, як конечний і потрібний на даному відтинку громадського життя без огляду на те, чи хтось є студентом, чи студіючим громадянином.

У кінцевому слові членів уступаючої Управи п.Зарічний підкреслює, що замало людей співпрацювало з Управою. Велику вагу треба звернути на міжнародний сектор. Це дуже важлива справа в студентському житті. Ми інформуємо сьогодні чужих студентів про Україну, а вони завтра можуть бути міністрами. Коли говорити про допомогу студентству, що студіює в Європі, то тут не можна допомогти тільки студентам, які вже ви-емігрували, і тому треба з'ясувати їх адреси та звернутися до них по допомогу.

Пан Гайдук каже, що його відтинок праці дуже тяжкий, тим більше, що дотепер він не мав належного досвіду, бо не було попередника. В попередньому році КОДУС не запрошував його на засідання. В останній час КОДУС дає допомоги тільки тим, що складають іспити. Тим, хто лишається в Німеччині (із студентів) може дати допомогу тільки американське і канадське громадянство, але йому треба подати відповідну статистику. Цього Гайдук не міг зробити бо студентські громади не відповіли на його звернення.

Пан Кравчук хотів наладнати співпрацю С/СОНу з студентськими товариствами: Т/СМ ім. Міхновського, "Зарево" і православними студентами, але від них також не одержав жодної відповіді.

Після кінцевого слова членів уступаючої Управи з'їзд уділив усій Управі абсолюторію.

Наради другого дня відкрив голова Президії п. Винницький, запропонувавши однохвилинну мовчанку для вшанування пам'яті ген. Тараса Чупринки - Романа Шухевича. Після того приступлено до зміни Статуту і вибору нових керівних органів.

До складу Управи ввійшли:

Др. Васькович Григорій - Голова С/СОНу, Галушка Богдан - заступник голови, Слюсарчук Крії - секретар, Галів Микола - організаційний референт, Свідерський Мирон - студійний і культ. суспільний референт, Стельмах Богдан - референт преси й інформації, Рижій Орест - референт міжнародних зв'язків, Малайкевич Володимир - фінансовий референт, Гайдук Володимир - референт суспільної опіки.

Запасові члени:

Камінський Анатоль, Гановський Євген.

Контрольна Комісія:

Зарічний Василь - голова, Дорожинський Павло, Данко Осип - члени, Салак Василь, Кравчук Микола - заступники.

Товариський Суд:

Іж. Лагошняк Василь - голова, Дайнека Олександр, Чорний Іван - члени, Куциж Константин, Наняк Григорій - заступники.

Як і на першому з'їзді, так і тепер робіт Управи відбувся з великими труднощами. Мало місце безпідставне відхилення кандидатур, непотрібні підпентування й вілраджування приймати певний пост з тих або тих причин. Це спричинилося до затягнення процедури виборів.

Новообраний голова С/СОНу др. Васькович, подякувавши присутнім за довіру, зазначив кількома словами завдання нової Управи. Він убачає його не в організації, а в репрезентації українського студентства перед чужинцями й далі у відповідній стипендійній політиці КОДУСу, що була б запорукою достатнього матеріального забезпечення студентів і що, зрештою, лежить у межах можливого. Стипендії повинні одержувати насамперед ті, що можуть виказати себе добрими фаховими суддями й ті, що, крім студій, виконують громадські обов'язки.

Після обрання нової Управи члени чотирьох обраних комісій відчитали свої звіти. В ході дискусій порушено питання призначення стипендій КОДУСом і нав'язання тісного контакту з ним. Щодо можливої зміни Статуту й осідку Управи (параграфу 3,4) вирішено не переводити жодних змін через легалізацію статуту СУСОНу через німецьку владу в Бонні. В еventуаліях п.Свідерський пропонує організувати об'єднання студентів однакових факультетів із різних університетів, а також устійнити дисциплінарні санкції до порушників дисципліни й перевести їх шляхом нагадування, оголошення в студентській і загальній пресі або шляхом виключення з організованого студентського життя.

Пропозицію п.Свідерського було прийнято.

На цьому 3"їзд закрито І.І.1951 р. о год. 00.10.

Р Е З О Л Ю Ц І І

П-го 3"ІЗДУ СОЮЗУ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ
НІМЕЧЧИНИ.

ВОСТУП. Делегати й учасники П-го 3"їзду Союзу Українських Студентських Організацій Німеччини висловлюють невимовний біль з приводу героїчної смерті головнокомандуючого Української Повстанчої Армії сл.п. Генерал-хорунжого Романа Шухевича - Чупринки та клоняють голови перед усіма героями, що впали в нерівному змагу за волю Батьківщини. Одноразово 3"їзд висловлює подив і захоплення воїнами революційного підпілля, що непохитно стоять у боротьбі з окупантом за визволення дорогої Батьківщини-України.

І. ОРГАНІЗАЦІЙНА ДІЛЯНКА.

3"їзд доручає Управі СУСОНу остаточно перевести в життя започатковані заходи в справі легалізації СУСОНу перед німецькими владами.

3"їзд доручає Управі СУСОНу зміцнити організаційний і діловий зв'язки з своїми низовими клітинами та всім студентством на терені Німеччини. Стверджуючи, що діяльність студентських громад під сучасну пору є незадовільна, 3"їзд доручає Управі докласти всіх можливих старань у напрямі їхньої активізації.

ІІ. ДІЛЯНКА СТУДІЙ ТА КУЛЬТУРНО-СУСПІЛЬНИХ СПРАВ.

3"їзд висловлюється за потребою звернути увагу на те, щоб заохотити до студій усіх студентів, які з різних причин перервали своє навчання, та абсолювентів середніх шкіл, що ще не почали студій. У зв'язку з тим 3"їзд стверджує потребу певної фахової консультації, опіки й допомоги наведеним студентам зі сторони Управ студентських організацій, українських наукових інституцій і громадських чинників.

3"їзд висловлює думку про потребу звернути увагу відповідних компетентних чинників на інтензивніше використання закордонних стипендій для українського студентства. При тому 3"їзд звертає особливу увагу на konieczність суворой селекції в доборі кандидатів, які, крім набуття фахових студій, мають ще за кордоном нести в світ добре ім'я українського студента.

З"їзд отоїть на позиції, що українське студентство, крім студій, повинно закріплюватися в громадській праці, в першу чергу, в студентських громадах, в студентських ідеологічних товариствах і, особливо, на чужинецькому відтинку через репрезентацію та інформацію.

Ш. ДОПОМОГОВІ СПРАВИ.

З"їзд уважає справу моральної й матеріальної допомоги українському студентству під сучасну пору основною проблемою, що її має розв'язати українське громадянство на чужині.

З"їзд висловлює особливу подяку українському громадянству за його жертвенну допомогу українському студентству, яку воно завжди зі зрозумінням несло, розуміючи потребу збільшення кадрів української інтелігенції і провідної верстви.

З"їзд висловлює подяку українським допомоговим і добродійним установам (КОДУС, ЗУАДК, УСХС, ХАРИТАС) і висловлює бажання тісної співпраці цих організацій з представниками українських студентських станових організацій (СУСОН, УСГромади) в усіх справах допомоги студентам.

З"їзд звертає увагу Управі СУСОНу на те, щоби вона в майбутньому старалася використати всі можливі джерела допомоги, так українські, як і чужинецькі, що з них могло б користатись українське студентство. Управа СУСОНу повинна в тій справі постійно зв'язуватись з управами УСГ і, в міру потреби, інформувати й поодиноких студентів. Загалом українського студентства З"їзд пригадує обов'язок активно включатись у допомогові збіркові акції.

ІУ. ДІЛАННЯ МІЖНАРОДНИХ ЗВ'ЯЗКІВ.

Беручи під увагу факт перебування чисельної громади українського студентства на терені Німеччини, З"їзд висловлює думку про konieczність співпраці та порозуміння українського організованого студентства з німецькими офіційними, студентськими і громадськими чинниками, а також нав'язання якнайтіснішого контакту з чужинецькими студентами, що перебувають на цьому ж терені, та їхніми організаціями.

При цьому З"їзд доручає використовувати всі засоби живого (реферати, доповіді, бесіди) й писаного (преса, інформації) слова та гідної репрезентації (табори, зустрічі, конференції).

З"їзд підкреслює величезну вагу активної участі українського студентства в міжнародних студентських організаціях, інституціях і фахових угрупованнях.

У. СПРАВИ ПРЕСИ ТА ІНФОРМАЦІЇ.

З"їзд стверджує потребу інформації про життя й працю українського студентства в Німеччині, так в українській, як і в чужинецькій пресі.

З"їзд підкреслює потребу відповідно поставити працю пресової референтури СУСОНу та заохотити для цієї мети якнайбільше студентів до творчої праці.

З"їзд доручає пресовій референтурі СУСОНу давати в українській, а зокрема в заокеанській пресі статті, нотатки й інформації про життя, працю й матеріальний стан українського студентства в Німеччині.

З"їзд вважає, що для виконання обов'язків проти рідного народу є konieczним інформувати чужинецький світ за допомогою всіх можливих засобів про українське студентство й український нарід.

З"їзд визнає потребу видавання періодичного органу українського організованого студентства - "Наше життя".

З"їзд закликає централі ідеологічних і конфесійних товариств ("Обнова", "Зарево", "ТУСМ ім. Міхновського") делегувати представників до редакційної колегії при референтурі СУСОНу.

Для вможливлення постійної появи періодичного органу СУСОНу З"їзд звертається до:

а) Управи КОДУСу з проханням піти назустріч Управі СУСОНу в справі стягнення від стипендіантів КОДУСу на пресовий фонд певної суми грошей у розмірі до одної німецької марки місячно;

б) Управ УСГ з проханням оподаткувати студентів, які працюють, такою ж сумою на пресовий фонд.

УІ. КІНЦЕВІ ПОСТАНОВИ.

Для налагодження дисципліни серед українського організованого студентства на терені Німеччини З"їзд уповноважує Управу СУСОНу застосовувати щодо своїх правних і фізичних членів такі санкції:

а) за брак відгуку на лист помістити в другому листі нагадування;

б) в разі зігнорування першого нагадування опублікувати таке нагадування в студентській пресі;

в) у випадку дальшого браку відповіді опублікувати нагадування в загальній українській пресі та виключити такого правного або фізичного члена з лав українського організованого студентства.

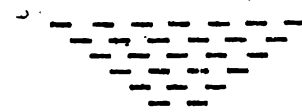
З"їзд доручає Управі СУСОНу вітати письмово ім'ям делегатів і учасників П-го З"їзду такі установи:

а) Центральний Союз Українського Студентства;

б) Комісію Допомоги Українському Студентству.

Всім Українським Громадським і Допомоговим Установам оголосити святочні побажання.

Вислати повідомлення про З"їзд СУСОНу ректорам усіх високих німецьких шкіл.



ЩЕЩО ПРО С/СОН.

Українське студентство, опинившись у різних країнах Європи й діставши змогу продовжувати або почати свої студії стало перед потребою організованої акції перед чужинецькою владою. Це було потрібне, щоби полекшити самим студентам утруднений спочатку доступ до високих шкіл та відповідно себе репрезентувати. Так поставали Студентські Громади, що гуртували студентів поодиноких високошкільних осередків. Згодом вони об'єдналися в одну централю - ЦЕС/С, що нав'язувала до традиції передвоєнного ЦЕС/Су. Все це робилося не за якимось планом, а, просто, на зразок студентських організацій попередніх років. Коли ж 1949 р. було створено Союз Українських Студентських Організацій Німеччини, більшість українського студентства була тієї думки, що це перша новопостала студентська організація. І тут саме ми хочемо ствердити, що С/СОН, який об'єднує всі студентські організації, в цьому разі, Німеччині, постав також на зразок студентських осередків поодиноких країн, що існували вже в тридцятих роках. Так, уже 1930 року було створено на П-ій Крайовій Студентській Конференції т.зв. С/СОП - Союз Українських Студентських Організацій під Польщею з виконним органом - Студентською Репрезентацією, що її голова був одноразово заступником голови ЦЕС/Су. Також і в Румунії студентські організації об'єдналися 1930 року в С/СОР - Союз Українських Студентських Організацій під Румунією. У Чехо-Словаччині створився 1920 р. в Празі, крім емігрантських студентських громад, Союз Підкарпатських Українських Студентів, що зараз же зумів вирішити боротьбу з москвофільською молоддю й довести до зміни термінологічної назви "руський" на "український". Українське студентство Німеччини об'єдналось - подібно, як сьогодні, - ще 1925 р. в Союз Українських Студентських Організацій Німеччини й Данцігу (С/СОНД - із 1938 р.). Націоналістичний С/СОНД перейшов 1940 року під тиском німецької адміністрації на аналогічне зовнішньою формою до німецьких студентських організацій Націоналістичне Об'єднання Українських Студентів (НОУС) із вибраним що три роки провідником. НОУС проіснував до 1945 року. Так само українське студентство в Бельгії, що складалося, крім студентів-емігрантів, також із вихідців з-під Румунії, згуртувалося в Націоналістичному Союзі Українського Студентства (НАС/С) в Лувені. Цей союз існує дотепер.

З цього бачимо, що теперішній С/СОН не являє собою якоїсь нової організації, а був створений, власне, відновлений для продовження діяльності всіх тих аналогічних об'єднань, які діяли в поодиноких європейських країнах від 1925.

ЗВІТ З ДІЯЛЬНОСТІ

РЕФЕРЕНТУРИ МІЖНАРОДНІХ ЗВ'ЯЗКІВ С/СОНу за час від

II.3.50. до I4.9.50 року,

відчитаний на II Загальному З'їзді С/СОНу в Мюнхені 30.I2.50.

Дозволю собі короткий час зайняти увагу Вельмишановних Зборів звітом про діяльність референтури міжнародніх зв'язків С/СОНу.

Діяльність цієї референтури можна поділити на три періоди. Звіт діяльності за перший і останній період подасть другий референт зв'язків.

З метою активізування й технічного упрощення діяльності схвалено на засіданні Управи С/СОНу в Бонні 11.3.50 поділити реферат Міжнародних Зв'язків (РМЗ) на два осередки: Бонн і Мюнхен.

Першим референтом став тодішній представник РМЗ ЦЕСУСУ на Німеччину, кооптований на цьому ж засіданні до Управи С/СОНу, Орест Рижій, тобто я, з осідком у Бонні. Другим референтом став заступник голови кол.Микола Статко з осідком у Мюнхені.

Працю поділено так, що перший реферат^Тперейняв у Бонні зв'язки з німецькими центральними організаціями і зв'язки з чужинцями на терені Німеччини. Другий реферат^Тстав відповідати за зв'язки з східноєвропейськими чужинецькими організаціями та зв'язок з низовими клітинами українських студентських організацій у Німеччині.

Для зв'язковості постараюсь коротко й більше у формі диспозиції накреслити перегляд найважливіших справ, що їх встигла полагодити референтура за час від 11.3.50 до 14.9.50 року.

Перший офіційний виступ С/СОНу на міжнародньому полі відбувся 28.1.50 в Мюнхені, коли на Загальних Зборах РЕКОФОС кол.Статкові й мені довелось заступати С/СОН в приміщеннях Функазерне, в Мюнхені. На прохання і в порозумінні з РМЗ ЦЕСУСУ пороблено заходи для спопуляризування українського питання в колах німецького союзного уряду. Тоді переведено розмови з шефом особистої канцелярії президента проф.Гойса міністеріальратом Гоппе і тодішнім шефом особистої канцелярії союзного канцлера д-ра Аденауера п.Блянкенгорном та шефом відділу зв'язку з Союзною Високою Комісією в Бонні п.Руді Салятю. У проведених розмовах було порушено актуальні українські питання та інформовано урядові чинники про стан українського студентства, його проблеми та потреби.

28-30.4.50 р. відбувся Десятий Естонський З'їзд Студентських Організацій Німеччини. Відділ Міжнародних Зв'язків репрезентував на цьому з'їзді згідно з уповноваженням одночасного реф.між.зв'яз.ЦЕСУСУ та вітав з'їзд від їхнього імені.

На установчому З'їзді Унії Екзильних Студентів (ІЦЕСО) 6-9.травня 50 р., що відбувся в приміщеннях World Students Relief Мюнхен, Функазерне, і на ювілейному святкуванні 20-ліття товариства "Обнова", там же 12-14.5.50 репрезентував українське студентство Німеччини РМЗ, передаючи Зборам привіт та бажання успішної праці.

Завдяки заходам РМЗ ЦЕСУСУ кол.Зенона Винницького і звичливості ТУСК "Обнова" референтура міжн.зв'язків змогла бути заступлена на Світовому Конгресі Інтелектуалістів "Пако Романа" в Амстердамі, де я мав змогу перебувати 18-28 серпня 50 р. Тут переведено ряд важливих нарад, поширено міжнародні зв'язки і особистий контакт з частиною західно-європейських репрезентативних чинників.

Шкода, що не було в тому часі подібного репрезентативного з'їзду православних інтелектуалістів, куди був би запро-

лений С/СОН і де мав би змогу взяти участь.

Для підтримання старань РМЗ ЦЕСУСу при еспанському уряді для організації періодичних українських радіо пересилань, які тільки доривочно передавало радіо Мадрид, внесено консулярною дорогою петиції в тій справі на руки голови уряду й міністра закордонних справ.

За час звітування утримувано тісний зв'язок з референтом міжнародних зв'язків ЦЕСУСу кол.Винницьким. Переслану літературу передавано до місцевої чужинецької читальні в Бонні. Актуальні вістки поміщувано у виданнях органу С/СОНу. При цьому тягар праці припав, великою мірою, кол.Кравчукові.

Дуже велика подяка належить тут, головні, референту міжн.зв'язків ЦЕСУСу кол.Зенонові Винницькому за його невпинну й жертвенну працю, що з неї посередньо і безпосередньо користався С/СОН, як також і за його дуже прихильне ставлення до всіх пекучих справ спорідненої референтури С/СОНу.

З метою виміну інформації підтримувано листування з Fachschaft Medizin VDS(kol.Schlömer)та з WSR (Mr.O.Bush). Спеціальну увагу було приділено справі дипломів для українських студентів у німецьких університетах та справі звільненні нашої студентської молоді від університетських оплат, а також допомоговим справам (в рамках можливостей для Реф.Міжн.Зв'язків).

Тут було використано наради, які провадилиось для встановлення нових законів виконання практики для лікарів і дантистів на терені Союзної Республіки. Старання провадилиось через Fachgruppe Medizin VDS. Тут належить спеціальну подяку канд.медицини Г.Шльоммеропі, колишньому голові цієї факгруппе, за його незвичайно прихильне ставлення і зрозуміння проблем українського студентства.

Відповідний проект нового закону для всіх чужинців, що в його основу, лягло наведене прохання, вже опрацьований і буде поданий до затвердження відповідним чинникам.

Про події в міжнародному студентському житті і житті референтури повідомлювано низові студентські клітини поодинокими обіжниками (на жаль, часом писаними олівцем і через кальку, тому що бракувало машинки до друку) або вміщенням повідомлень в органі С/СОНу. Для кращого підтримання зв'язку вийшло звернення до поодиноких Студ.Громад при високих школах із проханням призначення представників Реф.Міжн.Зв'язків у поодиноких Студ.Громадах. Довелось з сумом ствердити, що тільки деякі студ.громади з почуття відповідальності пішли назустріч цьому проханню. Більшість залишилась, на жаль, байдужа.

СПРАВИ ПУБЛІКАЦІЙ.

В нас існує багато різних публікацій. Часом здається аж забагато на ту ж саму тему. Найгірше з цього погляду є чи не студентське середовище, а в ньому зокрема відділ чужинецьких публікацій. В практиці виходить усе те ж саме: в нас немає майже жодної публікації про українське студентство і його проблеми поправною англійською або французькою мовами, яка стояла б на відповідному, прийнятому в західному світі акаде-

мічному рівні.

Щоби зарадити цьому референт Міжн.Зв'язків виробили проєкт багатосторінкового, короткого, по-мистецькому оформленого інформативного листка. Зміст передискутовано на зборах Управи. Дивись "Приходяча пошта".

Він уміщує:

1. Загальне впровадження чужинця у відомості про Україну (коротко: територія, населення тощо).

2. Образ українського студентства сьогодні: органічна структура, статистичні дані з осередками, число, факультет, краї студії, ветерани всен, успіхи в праці, становище на еміграції, матеріальний стан. (КОДУС).

3. Українські високі школи сьогодні на еміграції і в Краї, університети (УВУ, УДГІ, УВЕШ, Українська Богословська Академія). Наукові об'єднання (УВАН, НТШ).

4. Історія українського студентства і участь його в історичних подіях.

5. Українські Високі школи в минулому.

6. Зв'язок української науки з Заходом.

7. Подання джерел про Україну чужими мовами.

8. Адресар.

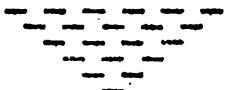
Використовуючи поїздки до Мюнхену, Управа переговорила справу матеріалів статей і оформлення. УВУ дозволив користуватись його матеріалами, зокрема проф. Мірчук - піддержкою й матеріалами. Доц. Янів перебрав опрацювання пункту 4. Колега Винницький пропонував підняти двох товаришів у Мюнхені для поладження технічних справ. Фінансову сторінку почастило забезпечити частково завдяки зрозумінню українських громадських установ. Такий підготований план віддає Управа до рук нового референта.

Дякую товаришам - співробітникам за допомогу та розуміння для моєї референтури, зокрема колегам Зарічному, Бачинському, Кравчукові та другові за ресортом кол. Сташкові.

Новому референтові зв'язків дозволяю покласти на серце, головне, справу видання заповненого інформаційного листка для чужинецького студентства другу, не менше важку, це налагодити тісний зв'язок з низовими клітинами. Думаю, що вона буде досить важкою, не тому, що число студіюючих, але, головне, кількість жертвених до громадської праці подалі меншає. Думаю, що на площині безпосереднього індивідуального контакту почастило побороти багато трудних ситуацій взагалі.

Майбутньому референтові Міжн.Зв'язків бажати успіхів і задоволення в праці.

Орест Рижий.



З В І Т Д І Я Л Ь Н О С Т И КУЛЬТУРНО-СУСПІЛЬНОЇ РЕФЕРЕНТУРИ СУСОНу за 1950 рік.

З кожним днем рідшають лави українського студентства в Німеччині. Колись сильні, кипучі життями громади, що числили 30-40 членів, а то й більше, тепер з кожним днем зменшуються, і доходить до такого стану, що залишається в громаді 2-3 члени, а деякі громади зовсім зникають.

У багатьох високошкільних осередках існували осередки української еміграції, які підтримували студентство морально і матеріально, а студенти мали змогу розгорнути громадську працю і впливати на культурне життя української еміграції та мали змогу виявити свої суспільно-громадські здібності. В наслідок масових переселень, які відбуваються останнім часом, більшість громад стали відокремленими від безпосереднього громадського життя. Це в свою чергу принесло також деякі позитивні наслідки, бо вирвало нарешті студентство з його гетта і примусило звернути більшу увагу на чужинецьке оточення. Студентство до цього було не підготоване.

Великий вплив на рівень і актуальність громадського життя серед студентства мало також невідрадне матеріальне становище. Справді, багато студентів користується в різного роду допомоги від українських установ, а також і від чужинецьких, але все це разом узятє є абсолютно недостатнім, особливо тоді, коли ціни на прожиття з кожним днем зростають і якщо треба ще купити найпотрібніші книжки.

Все це зумовило певне зростання стану апатії і мало великий вплив на всю громадську працю серед студентства.

Але, mimo всіх труднощів, життя розвивалося, можна сказати, задовільно. Найактивнішим воно було в громадських студентських організаціях "Обнова", "Товариство М.Міхновського", "Зарево" та інш. Тут провадилась активна видавнича діяльність (журнали товариств), і переведено ряд цікавих зустрічей або з'їздів (ідеологічна конференція ТУСМу, ювілейний з'їзд "Обнови", річний з'їзд "Зарева"). На тих зборах порушено і передискутовано багато питань, які нуртують серед студентства, а також було зроблено спроби подати розв'язку багатьом питанням загальнонаціонального значення.

Зате в самих громадах культурно-громадське життя залишає багато до побажання.

Зовсім новою ділянкою є участь нашого студентства в культурному і громадському житті німецьких студентів. Але участь та обмежувалась у більшості до ролі пасивних слухачів або співучасників у імпрезах. У деяких випадках роздано інформаційну літературу про Україну. До імпрез, в яких брали участь українські студенти, треба зачислити, передусім, т.зв. "інтернаціональні ферієнкурси", що відбувалися в таких осередках, як Еонн, Кляусталь, Гайдельберг, Кіль.

Зовсім недостатньою є участь наших студентів у працях т.зв. Аусенінститутів, які є в кожній високій школі, та на імпрезах, влаштовуваних ними (реферати, дискусійні вечори), на яких, здебільшого, порушуються проблеми, зв'язані з Східною Європою, тобто такі, що безпосередньо стосуються нас.

Зроблено старання про участь нашого студентства в т.зв. "Міжнародних Студентських Таборах Праці", де можна стрінути студентів усіх національностей і нав'язати особисті дружні зв'язки, зміцнені спільними пережиттями та працею, але з цієї ж нагоди не скористався жоден український студент.

Говорити про причини такого стану не буду. Я лише частково згадав про це напочатку, а про інші знає, напевне, найкраще кожен із нас.

Наше студентство, здебільшого, перебуває на останніх семестрах і через рік, найбільше - два, закінчить свої студії. Тоді, здається, в Німеччині стане майже порожнеча. Наплив нових студентів мінімальний. Вибирання фахів студій, здебільшого, розбігається з напрямними, які порушували неодноразово студентські з'їзди ЦЕСУС і СУСОН.

Тепер зроблено старання через ЦПУЕ пов'язатися безпосередньо з українськими гімназіями і матуральними курсами, знайти контакт із абітурієнтами середніх шкіл і допомогти інформаціями та порадами у вибиранні відповідних ділянок студій. Про це повинні вже дбати також викладачі в тих школах і влаштувати декілька відповідних лекцій.

Щоби мати ясний перегляд можливості студій у німецьких високих школах, вжито заходів дістати студійні довідники із усіх високих шкіл та інші додаткові інформації про умови студій у поодиноких високошкільних осередках.

Уважаю за доцільне в студентському журналі відвести окреме місце інформаціям про умови студій у різних державах та про систему високих шкіл у них. Мало хто орієнтується і знає дещо ближче про високе шкільництво в Англії або США, або інших державах.

Щоб допомогти структуру громадських організацій, вважаю за доцільне піднести думку про організацію студентських фахових об'єднань, як напр., була колись медична громада або Об'єднання техніків. Але зробити їх іще більше охоплюючими, тобто залучити до них сенсорів (лікарів, інженерів). Завдання таких об'єднань, здається, всім зрозумілі і ясні. Зокрема обов'язком сенсорів було підтримувати морально і матеріально своїх молодших товаришів. Ці об'єднання мали б бути понаддержавні, тобто вони мали об'єднувати всіх студентів того ж самого фаху незалежно від держави перебування. Для технічного переведення певних завдань можна визначити крайових уповноважених.

Утворення таких об'єднань заповнить прогалину в студентському й загальноукраїнському житті.

Мирон Свидерський
Культ.-Освітній Референт СУСОНу.

З В І Т

з Діяльності Організаційної Референтури СУСОНу
з а 1950 рік.

Насамперед, доводиться мені пригадати, що обраний Уетановчим З"їздом СУСОНу організаційний референт відмовився від свого посту у зв'язку з поганим станом здоров'я, і тоді виникла потреба кооптувати нового референта, що й сталося 22.9.50 року.

Організаційну референтуру я перебрав майже без жодних додатків і ближчих інформацій /колишній референт жив поза Мюнхеном/, і свою працю намагався провадити на основі тільки поданого в першому числі бюлетеню СУСОНу плану.

Не зважаючи на те, що моя діяльність тривала тільки три місяці, я постарався коротко подати обсяг праці, щоби присутні могли виробити собі відповідне уявлення про її характер.

У першу чергу вважаю за доцільне подати статистичні дані про студентство в Німеччині під теперішню пору. Для того, щоби шановні присутні обізналися з коливанням етатистичних даних про студіючу молодь, подаю загальне число студентства в Німеччині, починаючи від 1945 року.

Наприкінці 1945 і. протягом 1946 року українські та німецькі високі школи відновили свою діяльність, і вже 1946 р. кількість наших студентів у Німеччині виросла 3.000 осіб. В 1947 році їх було 2.656, а 1948 - 2.661, 1949 - 1.324, в березні 1950 - 667 і на 1 грудня 1950 - 287.

У березні 1950 р. поодинокі громади мали таке число:

I.	I. Мюнхен	- 365	8. Марбург	- 3
	2. Бонн	- 16	9. Дюссельдорф	- 5
	3. Кляйсталь	- 12	10. Ерланген	- 70
	4. Ганновер	- 20	11. Геттінген	- 27
	5. Брауншвайг	- 2	12. Гамбург	- 5
	6. Франкфурт	- 18	13. Карлсруге	- 15
	7. Дармштадт	- 5	14. К і л ь	- 7

15. Мюнхен	- 3
16. Новий Ульм	-67
17. Штутгарт	- 4
18. Тьобінген	-14
19. Гайдельберг	- 9

Всього: 667.

II. Поділ українського студентства за факультетами був такий:

1. Теологія	9	9. Економіка	84
2. Філософія	64	10. Журналістика	4
3. Медицина	170	11. Держ. науки	11
4. Зубна медицина	49	12. Гірництво	12
5. Фармацевтика	40	13. Технічні школи	54
6. Ветеринарія	26	14. Музика і мист.	22
7. Лісівництво	29	15. Право	41
8. Агрономія	49		

Всього: 667

III. Для порівняння даю статистичний стан на 1. грудня 1950 р.

1. Мюнхен	179	7. Ерланген	28
2. Бонн	7	8. Геттінген	13
3. Клявсталь	3	9. Карлсруге	8
4. Ганновер	15	10. Новий Ульм	19
5. Франкфурт	1	11. Гайдельберг	9
6. Марбург	2	12. К і л ь	3

Всього: 287

Як бачимо з статистичних чисел за півроку стан студентства в Німеччині зменшився більше, як наполовину. Кількість українських Студентських Громад також зменшилася з 19 на 11. При цьому з 8 громад формально тільки одна (Тьобінген) подала про свою ліквідацію. Інших сім до сьогодні навіть не відгукнулись на наші листи й нічого не давали про себе чути. Це справді жалюгідний і катастрофічний стан, коли студенти, майбутня українська еліта, в такий спосіб провадять свою працю, не почувавши жодної відповідальності й обов'язку проти своєї зверхньої клітини. Коли взяти до уваги СУМ або ПЛАСТ, або інші подібні організації, то вони, ліквідуючи свій осередок, в першу чергу, звертаються до своєї зверхньої клітини, повідомляючи її про це, і просять, поради та інформації. У нас, на жаль, того не було. Виходить, що ми такого порядку не додержуємось. Кожна громада, ліквідуючись мала якесь майно, архів тощо. Де це все поділось? Ніхто не знає. Відповідальні люди не існують. За такі вчинки в студентському житті треба притягати до відповідальності.

Тепер кілька даних про працю організаційної референтури.

У вересні організовано студентський 3"їзд під фірмою Української ІМКА-ІВКА, що відбувся в Прінці. При організації цього 3"їзду багато допоміг і доклав своєї праці п. др. Снігурович, голова Української ІМКи.

Постійно додержувалося живого зв'язку з студентськими громадами в Німеччині. Видано обіжників ч.І у справах організаційних і фінансових. На превеликий жаль, на згаданий обіжник

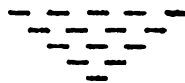
мало із громад Німеччини мені відписали і¹⁸ подали всі дані потрібні для Управи СУСОНу. Таке полагодження справ з боку наших громад припинило працю не лише організаційної референтури, але й цілої Управи.

Мені приходилося також брати участь як представникові від СУСОНу на конференції З'їздів і З'їзді ЦПЛЕ в Новому Ульмі. Крім того, я виконував всю поточну працю та співпрацював з іншими референтами. Треба підкреслити, що та співпраця і гармонія між членами Управи була дуже щира і дружня. Одне доводиться ствердити, що під час усієї праці можна було завважити квалітет нашого студентства, що, на превеликий жаль, перестає бути життєвим. Прикладом того може бути такий факт. Повідомлено всі українські студентські громади в Німеччині про другий звичайний З'їзд СУСОНу. З'їзд був оголошений більше, як місяць наперед. Проте, поодинокі УСТ, надіслали списки делегатів щойно за 2-3 дні перед з'їздом, коли вже не було навіть спроможності одержати залізничних квитків. Силою обставин ми мусіли відкликати з'їзд і подавати інший реченець, а до того були змушені висилати громадам поспішні листи, щоби вчасно їх повідомити, не зважаючи на тяжкі фінансові спроможності СУСОНу. Коли оцінювати діяльність Управи в цілому, то, насамперед, треба взяти до уваги "активність" українського студентства на терені Німеччини під сучасну пору і щойно після діяльності Управи СУСОНу. Можливо, що Управа СУСОНу не впоралась повністю з своїми обов'язками, але все ж вона робила те, що було в її спроможності.

Про активність нашого студентства не буду повторюватись. Активних є дуже мало, і на них, просто звалюється майже вся праця. Вони мусять виконувати по кілька функцій у різних громадських організаціях, і, безперечно, через велике переобтяження працею не можуть упоратися, як належить, з своїми завданнями. Було б неправильно їх у цьому обвинувачувати.

Якщо хтось думає, що Управу вибирають тільки на те, щоби вона сама працювала без підтримки загального членства, то такий погляд зовсім неправильний. Можна обрати найкращу Управу, але без підтримки нашого студентства вона нічого не зробить.

Інж. Микола Галів
Організаційний Референт.



З ДІЯЛЬНОСТІ УПРАВИ.

1951 р.

ВИТЯГ ІЗ ПРОТОКОЛУ ч.І

Засідання Управи С/СОНу, що відбулося в Мюнхені
1.січня 1951 р.

ПРИСУТНІ: сім членів нової Управи.

Головними темами нарад було: передача діловодства старою Управою новообраній і план праці окремих референтур на нову каденцію.

Прийнято такі рішення і постанови:

А. В загальному провадитиметься систематичне продовжуванн^{ня} праці попередньої Управи.

Б. Найближчого часу, протягом трьох тижнів, мають бути виконані такі завдання:

1. Секретар має впорядкувати канцелярію Т-ва, купити деякі прилади й провадити біжучу кореспонденцію.

2. Організаційний референт має зібрати від усього членства в Німеччині анкети й заяви про вступ до С/СОНу.

3. Референт студій і культ.освітній має скласти заклик до преси, щоби всі абітурієнти та студенти, які перервали студії, але хочуть далі студіювати, подали свої адреси. Треба перевести анкету для всіх студентів із такими даними: фах, семестер, іспити, труднощі, виїзд на стипендії, мови, які знає тощо. Одноразово долучити заяву про вступ до С/СОНу. Анкету переводити через Громади.

4. Допомоговий референт має теж співпрацювати при анкеті та зібрати потрібну йому статистику. Усталити співпрацю з КОДУСом і зв'язок з іншими допомоговими інституціями. Дальші кроки в допомоговій акції не переривати, провадити кампанію в пресі. Звернутись до Громад у справі опінії. На майбутнє виставляти опінії в трьох примірниках: для КОДУСу, С/СОНу і Громади.

5. Фінансовий референт має скласти заклик до Громад з приводу заборгованости з вкладок. Має зробити статистику прибутків і боргу Громад. Має вдатися до КОДУСу в справі стягнення від стипендіантів датку (до 1 нім.марки) на цілі С/СОНу, зокрема на видавничі потреби.

6. Пресовий референт має видати друге число "Студентського життя" з матеріалами 3"їзду і переслати статті про С/СОН до українських часописів.

7. Референт Міжнародніх Зв'язків ^{він}треба повідомити про його вибір і як особа, що була на тому ж пості в попередній Управі, має продовжувати свою попередню діяльність.

8. Заступник голови має нав'язати й удержувати зв'язок з німецькими часописами й подавати до них наші актуальні

матеріали. З цією метою мусять окомунікуватися з українськими науковими колами, щоби зорганізувати відповідні матеріали про українські проблеми.

9. Голова має координувати працю окремих референтур і додержуватись зв'язку з студентськими Громадами.

10. З доконечних листів треба виготовити комунікат до всіх часописів, крім "Україноських Вістей" і привітання до німецьких і українських високих шкіл, а також подяки до КОДУСу, ЦЕСУСу, ІМКА, ВСР, ЗЛАДКу.

II. Місцем осідку секретаріату прийнято Хорішшуле.

... ..

ВИТЯГ З ПРОТОКОЛУ ч.2.

Засідання Управи, що відбулося в Мюнхені
II.3.1951 р.

ПРИСУТНІ: шість членів Управи.

Головними темами нарад були: звіти членів Управи, дискусії над звітами і план діяльності Управи надалі.

З В І Т И:

Через неприсутність секретаря переведено коротеньку перевірку актів і приладів секретаріату, щоби з цього довідатись про працю секретаря. На початку Управа стверджує брак печатки й адресарія. Далі стверджує, що деякі листи не є залагоджені. Протягом двох з половиною місяців секретар вислав одинадцять листів на всіх 86 виюфаних. Рівно ж стверджується брак протоколу останнього з'їзду.

Організаційний референт був зайнятий листами із з'їзду (привітання, резолюції, кореспонденція). Він вислав анкети трьох референтур і має дотепер на це тільки два відгуки (Ганновер і Кляусталь). Також до громад вислано обіжники ЦЕСУСу й коментарі. Вислано 19 листів організаційної референтури (деякі з них він тут прочитав, інші зreferував). Організаційний референт робив інтервенції в ОХС. Сьогоднішній з'їзд Управи допоміг йому організувати тільки кел.Маляркевич.

Фінансовий референт зорганізував лотерію. Випущено дві тисячі лосів. З цього продано 454 лоси. Стан каси вийшов 113 нім.марок, а видатків - 109,86. Від попереднього референта перебрано 59 нім.марок, з цього 7 марок готівкою, а решта в бонах, які розраховано. Щодо КОДУСу, то його управа хоче ще застановитися, на Пленумі, чи буде стягати по одній марці від кожного свого стипендіанта на цілі СУСОНу. Щодо членських вкладок, то крім Мюнхену їх ніхто не сплачує.

Культ.освітній референт звертає увагу, що в справі співпраці ідеологічних товариств ніхто, крім Т-ва ім.Міхновського, жодної відповіді не дав. Повідомлення в часописах

для абітурієнтів про студії друг Кравчук не зробив.

Референтура інформації (Галушка) помістила три статті в німецьких студентських часописах. Далі робила старання про легалізацію С/СОНу в буді в Бонні. Підтримувала контакт з іншими референтурами й організаціями. Брак матеріалів і грошових засобів стоїть на перешкоді до ширшої діяльності.

За друга Гайдука реферує д-р Васькович. Допомоговий референт робить різні старання про допомогу, і вони мають поважний успіх. Через контакт із американськими організаціями і приватними особами досі злобує деякі гроші і 5 пачок з харчами для хворих колег.

Від референтури Міжн.Зв'язків (Рижій) відчитано листа, в якому друг Рижій виправдує своє неприбуття і накреслює план праці для своєї референтури.

Референт преси неприємний. Друг Галів інформує Управу, що друг Стельмах виїжджає до Америки і що його референтура нічого не зробила. Колега Кравчук звітує, що є вже статті до "Студентського Життя", але ще треба створити редакційну колегію і порозумітися з ідеологічними об'єднаннями. З свого досвіду він радить, щоби С/СОН мав людину, яка перebrала б на себе технічну сторону видавання газети. Кол.Кравчук заявляє свою готовість випустити одне число. Колега Гановський виготовить і доручить протокол другого З'їзду до редакційної колегії.

Д И С К У С І І

В дискусіях над звітами стверджено хибно в праці секретаря С/СОНу (невпорядкування останніх листів і ін.). Виявилось також, що УСГромади замало співпрацюють з нами. Пан Свідерський пропонує писати нагадування до Громад з витягом постанов Другого загального З'їзду. В крайньому разі треба нап'ятувати громаду. Колега Свідерський радить збирати членські вкладки, а незаможних формально звільнити і пропонує довести це все до відома в обіжнику. 30 відсотків прибутку громад має одержувати С/СОН. Далі він пропонує доручити кол.Гайдукові офіційно через С/СОН шукати добродіїв в Америці. Щодо дописів до німецьких часописів, то їх треба розіслати Громадам, які мають старатись про їхні публікації в Німецьких студентських виданнях. Зрефтор, мусить бути вже раз навізаний стислий контакт Управи з референтами. В дальшій дискусії стверджено, що КОДУС не підпирає С/СОНу грошми. Це почасти можна пояснити тим, що дотепер ще не поставлено справи допомоги С/СОНові виразно і конкретно перед КОДУСом.

П Л А Н П Р А Ц І

Секретар має виконувати поточні справи і виготовити адресар.

Організаційний референт має старатись про підтримання тіснішого контакту з УСГ і, крім поточної роботи, вислати нагадування до Громад. Далі своєчасно повідомляти референтів про біжучі справи.

і на підставі звітів Громад зробити зіставлення, скільки студентів закінчили студії.

Фінансовий референт має організувати тягнення лотерії на неділю, 18.3.51 р. Вона заплачені лоти беруть участь у розігрі. Розіграш буде на 125 н.м. по 25, 10 і 5 н.м. Вислід лотерії треба оголосити наступного понеділка в бюлетені. З чотирма голосами за і при двох здержаних вирішено додатково розлосувати книжки, які треба зібрати в різних видавництвах.

Культ.освітня референтура через безпосередній контакт із студентами має перевести реєстрацію всіх студентів, у якій було б зазначено, що студент собою являє. Пропагувати серед студентів, щоби вони брали семінарійні й дипломові праці на українські теми. Таким способом започаткувати працю в цьому напрямкові.

Референтура інформації має обмежитись наразі тільки німецькими студентськими виданнями через малі фінансові засоби. Для публікацій брати матеріали в ЦПЕ (Бюро Міжн.Зв'язків) і від Українського Університету.

Допомогові справи. Управа схвалює налагодження п.Гайдуком допомогових справ та доручає далі шукати через американські часовиси меценатів для українських студентів, які залишаються в Німеччині. Робити це треба, природньо, в порозумінні з КОДУСОМ.

Міжнародні Зв'язки. Рижівські радять шукати індивідуальних контактів з нашими студентами. Пересланий ним плян праці схвалено Управою.

Пресова референтура має видати новий бюлетень.

У справі евент.доповнення складу Управи, доручено підшукувати покищо нових людей, що залишаються в Німеччині. До уваги взято такі прізвища: Микола Богатюк, Процик, Марченко, Чорний, д-р Стукало, Дейнека, Прірва.

Щодо засідань Управи СУСОНу кол.Свідерський рекомендує кореспонденційну методи (щомісяця), коли немає змоги з'їхатися. В разі, якщо виникнуть спірні питання, вирішувати їх через референдум. У зв'язку з тим друкувати в бюлетені щомісяця, до 20.кожного м-ця "Листок доручень і розпоряджень", де були б звіти і побажання членів Управи. Друг Гановський займеться друком. В конечній потребі скликати Управу.

Контакти з іншими організаціями: "Обнова" - Свідерський, евент.Гайдук; "Рекофос" - реф.зовнішніх зв'язків; СХО - Гайдук; ЦПЕ - в справі заступництва студентських інтересів у Німеччині - голова або, на його доручення, організаційний референт. До "Обнови", "Зарева" і ТУСМУ висилати всі ті обіжники, що й до Громад.

П Р О Т О К О Л

із розгри "Новорічної Льотерії" Союзу Українських
Студентських Організацій Німеччини.

16.березня 1951 р. Управа СУСОНу в складі д-ра Григорія Васьковича, голови, інж.Миколи Галева, орг.референта, Володимира Маляркевича, фінано.референта, інж.Василя Лагошняка, голови Товариського Суду, в присутності свідків М.Бориса, В.Бичковича, полк.Е.Побігущого і К.Кущина перепроводила розгру "Новорічної Льотерії СУСОНу".

Фінансовий референт СУСОН у п.Володимир Маляркевич подав присутнім, що було випущено 2000 (дві тисячі) льосів ціною по 0,50 н.м. З загального числа випущених льосів розпродано через Студентські Громади в Німеччині і за допомогою поодиноких студентів 533 (п'ятсот тридцять три) льоси на суму 216 нм 50 пф. На видрукування і пересилку льосів видано 26 нм.

Зважаючи на те, що з загальної кількості випущених льосів розпродано тільки одну третину, Управа СУСОНу на своєму засіданні 11.березня 1951 року вирішила взяти до розгри 50 відсотків чистої суми грошей і усталила такі ступені вигравів:

Виграш перший - I по 25 нм., виграш другий - 2 по 10 нм., виграш третій - 15 по 5 нм.

Перед розгрою присутня комісія перевірила всі льоси і ствердила наявність усіх чисел. До тягнення льосів запрошено панну Ірену Сурмач і шостилітнього хлопця О.Лисяка. Виграші впали на такі числа:

I. Перший виграш	-	25 нм.	-	I705
2. Другий	"	10 "	-	0974
3. "	"	10 "	-	I219
4. Третій	"	5 "	-	I360
5. "	"	5 "	-	0406
6. "	"	5 "	-	I727
7. "	"	5 "	-	0337
8. "	"	5 "	-	I669
9. "	"	5 "	-	I263
10. "	"	5 "	-	I480
11. "	"	5 "	-	0429
12. "	"	5 "	-	I210
13. "	"	5 "	-	0286
14. "	"	5 "	-	0840
15. "	"	5 "	-	876
16. "	"	5 "	-	I947
17. "	"	5 "	-	0020
18. "	"	5 "	-	0571

Розгра льотерії відбулася 18.березня 1951 р.в Мюнхені, Фюріхштрассе 53/II, в приміщенні Українського студентського гуртожитка, від год. 14 до 16.30.

За згідність розграті льотерії відповідальність несуть члени Управи і запрошені свідки вчислені напочатку цього протоколу.

Протокол підписали:

В.Маляркевич
фін.реф.

Др.Г.Васькович
Голова

М.Бохно
за секретаря

ВИТЯГ З ПРОТОКОЛУ ч.3.

Наради Членів Управи, що відбулася в Мюнхені
9.квітня 1951 р.

ПРИСУТНІ: 4 члени Управи і три гості.

Головними темами наради були справа видання студентського бюлетеню, стан секретаріату СУСОНу і фінансові справи.

Прийнято такі рішення і постанови:

1. Видавати далі "Студентське життя", вміщуючи в ньому також матеріали, які раніше вміщувалося в "Студентському Бюлетені". Видання такого студентського журналу є кінцевим з огляду на те, що ні ЦЕСУС, ні жоден інший такий журнал не видає для українського студентства. Др.Васькович просить Д-ра О.Кравченюка взятися до редагування того журналу. Приступлено до розгляду наданого п.М.Кравчуком матеріалу й усталено зміст наступного числа.

2. Вислати ще раз гостре нагадування, а далі звернутися до Контрольної Комісії з пропозицією звільнити секретаря п.Слепачука з урядування.

3. Розглянуто працю окремих референтів Управи СУСОНу й вирішено дати допомогу, прислану КОДУСОМ у висоті по 10 марок для таких друзів: В.Гайдук, М.Галів, В.Маларкевич, Е.Гановський і др.О.Кравченко - за редакцію журналу.

4. Доручено кол.Маларкевичеві звернутись до п.Гайдуса - допомогового референта, і спільно поділити надіслані з Америки гроші (26 доларів) між хворими студентами.

5. Вмістити в журналі короткий огляд історії СУСОНу.

ВИТЯГ З ПРОТОКОЛУ ч.4.

Наради членів Управи, що відбулася в Мюнхені
15.5.1951 р.

Головними темами наради були: справи надзвичайного Загального З'їзду СУСОНу і наукової конференції, далі справи зліквідованих і новостворених Студентських Громад та видання бюлетеню.

Своєчасно повідомлено всі існуючі на терені Німеччини Студентські Громади про З'їзд СУСОНу. Вислано також обіжники у справі вибору делегатів на згаданий з'їзд, але до сьогодні тільки одна Громада (Ганновер) прислала список делегатів. Інші п'ять Громад не відгукнулися на звернення СУСОН-у. Тому постановлено відкласти З'їзд на 27.травня 1951 р., год.9 вечірці. Вирішено також, що у разі, коли з далеко віддалених Громад делегати не зможуть прийти з огляду на кошти подорожі, вони можуть передати свої мандати іншим делегатам.

Д-р Васькович інформує присутніх, що сам З'їзд повинен забрати мало часу, і після З'їзду відбудеться конференція. На ній мають бути виголошені реферати, а саме: кол.Рижий - рефе-

рат з ділянки медицини і кол.Винницький - студентські проблеми. На конференцію будуть також запрошені гості. Про перенесення 3"їзду мається негайно повідомити всі студентські Громади.

Організаційний референт інформує, що останнім часом ліквідовано дві студентські Громади, а саме: УСГ - Кляусталь і УСГ - Ульм. Натомість зорганізовано нову студ.Громаду в Автзбурзі. На сьогодні існують такі громади: Мюнхен, Бонн, Карлсруге, Гайдельберг, Ерланген, Ганновер, Франкфурт і Автзбург.

Др.Васькович подає зміст "Бюлетеню", який уже незабаром появиться. Бюлетень буде розісланий безпосередньо всім студентам у Німеччині, і, крім того, 20 примірників буде переслано до ЦЕСУСу на вимогу референтури Міжн.Зв"язків.

Справу секретаря СУСОНу кол.Ю.Слюсарчука, який далі не виконує своїх обов'язків, вирішено відкласти до часу загального 3"їзду і там цю справу обговорити. Через занедбання секретаріату утруднюється праця цілої Управи.

ДІЛОВА КОРЕСПОНДЕНЦІЯ
звернена до Президії С У С О Н у

Н. Ульм, 12.3.1951 р.

До
Союзу Українських Студентських Організацій Німеччини.

М ю н х е н.

Подаємо до Вашого ласкавого відома, що згідно з рішенням Ліквідаційних Загальних Зборів Укр.Студ.Громади при УТГГІ в Н.Ульмі 4.березня 1951 р. було ухвалено ліквідацію нашої Громади. Постановлено: архів УСГ вислати до США, машину до писанні в укр.мові, яка перебуває в УСГ, передати в користування СУСОНу, також і решту грошей, яка залишиться по всіх ліквідаційних витратах нашої Громади. переслати до Вашої каси. Частину архіву УСГ (членські анкети, заяви і не роздані виказки ЦЕСУСу тощо) теж висилаємо до Вас.

Крім того пересилаємо відпис протоколу Ліквідаційних Загальн.Зборів. Залишаємось з студентським привітом
За ліквідаційну комісію
інж.М.Петришин.

П Р О Т О К О Л
Ліквідаційного Засідання УСГ у Кляусталі, з 1.2.1951 р.

До
СУСОНу в Мюнхені.

І. В зв'язку з виїздом третього члена нашої Громади друга Курпеля Ярослав до США, наша громада перестала фактично існувати. Просимо Управу СУСОНу затвердити нашу zdeкомплектовану Громаду як студентський осередок з уповноваженим від СУСОНу другом Кравченком Василем.

Захрещено, що в наступному семестрі наш осередок може взагалі перестати існувати. Один має робити тепер дипломові іспити, а другий можливо виємігрує.

Просимо повідомити нас, де в такому разі маємо вислати все діловодство Громади.

3. Правдоподібно друг Кравченко після зроблення диплому залишиться в Академії й обійме місце асистента. Він, не будучи вже студентом, хотів би далі підтримувати зв'язок з СУСОН.

4. Касовий звіт.

Літній семестер	1950 р.
Прибутків	10,45 км.
Витрат	<u>4,79</u>
Залишилось	5.66

5. На зимовий семестер 50/51 рр. установлено членську вкладку в розмірі 0,50 від члена Громади.

В.Кравченко

М.Свідерський

ЛИСТ КОМІСІЇ ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ СТУДЕНТСТВУ

до СУСОН-у з 15.3.1951 р.

Високоповажані Панове!

Підтверджуємо одержання Вашого листа з 4.ц.місяця з резолюціями Вашого другого 3"їзду і повідомляємо Вас, що постанови 3"їзду були предметом засідання КОДУСу 14 ц.м-ця.

Комісія Допомоги Українському Студентству дякує Вам за признання, висловлене нам Зборами за "Велику і постійну допомогу, яку вона несла через цілий час українській студіючій молоді".

"Комісія" залишається при своїй давнішній постанові запрошувати на свої засідання представника СУСОНу, яким досі був член Управи СУСОНу п.Гайдук. Рішального голосу представник СУСОНу не може мати, бо для цього потрібна зміна статуту КОДУСу, який признає рішальний голос і місце в Президії представникові ЦЕСУСу, яким в тепер пан Б.Гук. Проте, в практиці "Комісія" цілком зважатиме на голос і внесення Вашого представника.

"Комісія" приймає до відома ухвали 3"їзду в справі розподілу стипендій, при чому згідна при найближчій нагоді змінити обов'язуючий правильник і відповідно до своїх фондів подбати також про кандидатів, що тепер розпочинають студії. До цього часу допомоги для початківців можуть бути згідно з правильником признавані тільки заавансованим студентам, а в виняткових випадках для студентів молодших річників, коли вони студіюють українознавство.

Справу відрахувань одної марки на Пресовий Фонд СУСОНу розгляне наш найближчий Пленум.

Дякуємо Вам за надіслання І.вдалого числа "Феніксу" й, бажаючи Вам найкращих дальших успіхів у праці, залишаємося з належною пошаною та щирим привітом

За комісію Допомоги Українському Студентству

Секретар
Волошин

Голова
проф.З. Кузеля

ЛИСТ КОДУСУ
до Голови СУСОНу з 23.квітня 1951 р.

Високоповажаний Пане Докторе!

Дуже нам мило задовольнити вже одно Ваше прохання і надіслати Вам список стипендіатів КОДУСУ за академічний рік 1950/51. Долучений список обіймає сотку стипендіатів і зазначає побіч прізвищ та імен, факультет і місце студій, семестер та стан студій, а в кінці роки, в яких згадані особи побирали від КОДУСУ стипендії. Зазначаємо при цьому, що з технічних причин ми не могли подати Вам подрібно місяців, за які були стипендії виплачені так, що наша остання графа показує тільки що згадані стипендіати в зазначених акад. роках стипендію побирали. Цей список не охоплює стипендіатів Австрії, науковців, а також стипендіатів наших автономних Представництв закордоном (напр., в Бельгії) та братніх КОДУСів у Франції, В.Британії і ін.

Обіцяний загальний список усіх стипендіатів можемо зробити шойно після нашого переїзду до Сарселю.

Долучуємо копію листа до Вашого допомогового референта п.В.Гайдука й радо будемо Вам далі помічні у подібних справах.

Підтверджуємо отримання Вашого розрахунку із признаної СУСОНові допомоги у висоті 50 марок.

З Великодніми Святами шлемо Вам і Вашій Установі щирі бажання всього найкращого і залишаємося з щирим привітом

За Комісію Допомоги Українському Студентству

Секретар
Волошин

Голова
Проф. З. Кузеля.

КОПІЯ ЛИСТА КОДУСУ до Допомогового Референта
п. В.Гайдука.

Високоповажаний Пане Гайдук.

Підтверджуємо отримання Вашого листа з дня 18.квітня ц.р. і вісьмох опіній для хворих та п'яťох для студіюючих студентів. Перших вісім опіній відсилаємо з повною рекомендацією, при дальших опініях в інтересі правди зазначаємо, щотрі петенти отримують від нас відповідну, хоч дуже невиспачальну допомогу.

Опінії для 13 членів УСТ Мюнхен радо виготовимо, коли надішлете нам прізвища дотичних осіб.

Щодо хворих професорів, то можемо покищо згадати проф. Шербаківського і проф. Ващенко, які досі не вилікувалися. Позатим було б бажано допомогти старшим професорам у віці понад 65 років, описок яких може Вам подати ректор УВУ проф. др. І. Мірчук. Список хворих та старших науковців може Вам подати на Ваше бажання ген.секретар НТШ проф. др. В.Кубійович. За Вашу позитивну акцію в тих справах щиро Вам дякуємо.

Бажаючи Вам щасливих і веселих Великодніх Свят, залишаємося з належною повагою

Секретар
Волошин

Голова
Проф. З. Кузеля

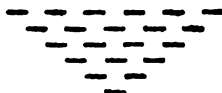
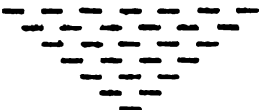
ВИТЯГ З ЛИСТА п.В.Гайдука
до Президії СУСОНу.

Допомогова акція в США йде щораз краще. Особи, виставлені на перших списках, уже можуть на днях очікувати конкретних наслідків. Головне, хворі. Із Сан-Луїс і Рочестеру жадають дальших опіній для студентів, бо ті вже забезпечені опікунами. Рівночасно я звернувся і далі буду звертатися до різних осередків і кіл у США і Канаді, від яких сподіваюсь теж позитивних відповідей. Тому треба мати під рукою готові списки і опінії Громад, а вони майже не реагують. Тому що УОГ Мюнхен - це половина всього студентства, прошу постаратись, хай її Управа мені вишле хочби з кількадесять опіній. (Метою ж є забезпечити не лише хворих, а майже всіх студіюючих). Розуміється, в першу чергу хай ідуть найсолідніші. Але кожному опінію треба тепер писати окремо, а не на спільних списках, бо вони йтимуть до різних людей і місцевостей, а списки сповільнюють і утруднюють акцію. Така опінія хай буде рівночасно і свого роду проханням... Не адресувати ні до кого, бо не знати, куди її вишлеться...

ПОДЯКА СУСОНові
від хворих студентів із санаторії Гаутінг.

Хворі українські студенти санаторії Гаутінг складають щиро подяку за святочні побажання та допомогу в сумі 100 ім. Це допомогло нам влаштувати належно Свято Воскресіння Христового, а рівночасно покрити найважливіші видатки, які має кожний хворий, тим більше хворий на ТБЦ. З першим травня нас перебрала німецька влада, яка, правдоподібно, крім медичної опіки та не вистарчаючих харчів, не даватиме нічого, а тому ми щиро вдячні. Допомога Ваша нам є тим дорожча, що ми знаємо фінансовий стан СУСОНу та українського студентства. Ми тішимось, що хоч частково матимемо змогу покрити наші найпекучіші потреби. Вашу велику жертвенність ми зуміємо оцінити. Щиро вдячні за Вашу допомогу й опіку над нами, як рівно ж друзі Гайдукові Володимирі за вислані нам Великодні пакети. Вислаємо список на розподіл грошей.

Залишаємось з правдивою до Вас пошаною
За хворих студентів Я. Качмар.



З В Е Р Н Е Н Н Я

Видані ЦЕС/Сом і С/ООНОм до Низових Клітин і Членства.

О Б І Ж Н И К

Центрального Союзу Українського Студентства.

СПРАВА: Черговий З"їзд ЦЕС/Су.

І. Після 17 місяців праці Управа ЦЕС/Су вирішила на-
овоїх останніх засіданнях, згідно з VII розділом (§ 26а) Стату-
ту ЦЕС/Су, скликати влітку 1951 р. (червень) у Парижі З в и-
ч а й н и й ХУІ З"їзд ЦЕС/Су.

З уваги на це, що управа ЦЕС/Су бажає докласти всіх
старань, щоб поставити ХУІ З"їзд на висоті завдань, не подає-
мо тепер точної дати З"їзду, а дозволяємо собі звернутися з
запитом до всіх Українських Студентських Громад, який саме час
(маємо на увазі м-ць червень) буде найвідповідніший для від-
буття З"їзду. Відповідь просимо надіслати протягом 14 днів
після одержання цього обіжника.

Щоби вже сьогодні накреслити докладну форму З"їзду,
доручаємо всім Хвальним Управам Українських Студентських Гро-
мад скликати протягом 30 днів після одержання цього обіжника
Надзвичайні Загальні Збори. Ці збори виберуть правних делега-
тів на ХУІ З"їзд ЦЕС/Су та намітять поіменно к а н д и д а-
т і в до майбутньої управи ЦЕС/Су з зазначенням посту, на
який даний кандидат дасть свою згоду. Свою згоду на евенту-
альний вибір кожний кандидат має подати в окремій письмовій
заяві, з власноручним підписом. Кожне Студентське Товариство
повинно подати 3-4 кандидатів (між ними обов'язково д е л е-
гатів) на З"їзд, щоби вже перед З"їздом могли мати перегляд
людей, з яких можна буде, кермуючись виключно доцільністю,
оформувати й обрати нову Управу ЦЕС/Су. Протягом трьох днів
після відбуття Надзвичайних Загальних Зборів Управи окремих
студентських громад зобов'язані надіслати на адресу президен-
та ЦЕС/Су (або секретаріату): 1. протокол надзвичайних загаль-
них зборів, 2. список обраних делегатів, 3. список кандидатів
до майбутньої Управи ЦЕС/Су з окремими письмовими заявами.

II. Доручаємо всім членам ЦЕС/Су надіслати до 15 трав-
ня заздалегідь звіти до Управи ЦЕС/Су.

III. До цього ж часу вислати евент.проекти змін Статуту,
щоб статутарна комісія могла їх своєчасно опрацювати.

IV. Управи студентських громад і поодинокі делегати в
порозумінні з Управою ЦЕС/Су мають почати своєчасно заходи
для одержання віз.



ПРОГРАМА 3"ІЗДУ. ЦЕСУСу

- I. Відкриття,
2. Прийняття Правильника 3"їзду і порядку нарад,
3. Затвердження прийому нових правних членів ЦЕСУСу,
4. Вибір Президії 3"їзду,
5. Звіти уступаючих органів ЦЕСУСу,
6. Дискусія над звітами й уділення абсолютрії,
7. Зміна Статуту,
8. Вибір нових органів ЦЕСУСу,
9. Ухвалення членської вкладки,
10. Внески і запити,
- II. Розюції і закриття 3"їзду.

Рівночасно подаємо до відома наших звичайних і надзвичайних правних членів такі точки Статуту, які нормують справи, пов'язані із 3"їздом ЦЕСУСу:

УШ РОЗДІЛ: 3 " і з д.

§ 18. 3"їзд складається:

- а) з делегатів із рішальним голосом від звичайних - правних членів ЦЕСУСу,
- б) із репрезентантів з дорадчим голосом від надзвичайних правних членів ЦЕСУСу.

Делегатом на 3"їзд може бути тільки член станової студентської організації.

§ 19. Вибір делегатів переводиться на Загальних Зборах студентських організацій.

§ 20. а) організації, що мають від 5 до 50 членів, висилають на 3"їзд одного делегата,

б) організації, що мають менше 5 членів, не мають права висилати делегата,

в) тилки понад 10 вибирають одного делегата.

§ 21. а) вибори делегатів від станових студентських організацій відбуваються на основі рівного, таємного, безпосереднього, загального та пропорційного голосування,

б) вибори делегатів від об'єднаних станових студентських організацій відбуваються на основі рівного, таємного, посереднього, загального і пропорційного голосування.

§ 22. Делегат має право передавати мандат письмово іншому фізичному членові ЦЕСУСу.

§ 24. 3"їзд правосильний, коли звичайні правні члени були повідомлені 30 днів наперед про час, місце і порядок нарад та коли з'явилось не менше двох третин обраних на 3"їзд делегатів.

Якщо ж на 3"їзді не явиться приписане число обраних делегатів, то 3"їзд відбудеться на шість годин пізніше в цій самій місцевості, в тому самому приміщенні, з тим самим порядком нарад.

Президент
Богдан Гук (в.р.)

Організаційний Референт
Іван Гута (в.р.)

О Б І Ж Н И К
Референтури Міжнародних Зв'язків ЦЕС/Су
(ч. 72/УІ/50.).

До головних завдань у міжнародних взаєминах сучасного західнього студентства належить виміна студентів в програмі літніх міжнародних студентських улаштувань: Міжнародні Студійні Тижні, Вакаційні Курси, Студентські Табори Праці, Вакаційні Студійні Подорожі і т.ін. В літі 1950 р. Управа ЦЕС/Су поробила всі потрібні заходи для того, щоб в те офіційне міжнародне студентське життя включилось і українське студентство. В західньо-європейських національних студентських союзах виділено певне число місць для українських студентів, одержано поіменні запрошення для зголошення кандидатів і т.ін. Однак, ціла акція увінчалась малим успіхом, тому що багато зголошених кандидатів, одержавши запрошення від дотичних національних студентських союзів, зрештуймали в останній хвилині, чи радше не одержали візи в'їзду до даної країни.

Тому, Управа ЦЕС/Су вважає за доцільне вже тепер в грудні 1950 р. подбати, щоб літом 1951 р. якнайбільше українських студентів включилось у практичне офіційне міжнародне студентське життя. Ми звертаємось рівночасно до всіх західніх національних студентських уній, з якими удержуємо приятні взаємини, щоб вони зарезервували певне число місць для українських студентів, щоб прислали точні програми їхніх міжнародних літніх улаштувань, щоб своєчасно зголошеним нашим кандидатам прислали в час офіційні запрошення на приїзд, та щоби вистарали своєчасно в Міністерстві закордонних справ дозвіл в'їзду для наших учасників.

Тому проситься Управи Студентських Товариств - членів ЦЕС/Су - ЗАНЯТИСЬ ВЖЕ ТЕПЕР ДОБОРОМ КАНДИДАТІВ. Долучений анкетний листок, який просимо представити кожному кандидатові, просимо після виконання звернути РМЗв. найпізніше до 15.квітня 1951 р. Програми міжнародних студентських улаштувань будуть Вам своєчасно переслані. Ці кандидати повинні вже тепер зложити собі відповідні фонди на покриття коштів пашпорту та до роги.

Ближчі інформації будуть завжди udzielені на запит.

/-/ З.Р.Винницький
Референт Міжнародних Зв'язків
ЦЕС/Су.

О Б І Ж Н И К
Референтури Міжнародних Зв'язків ЦЕС/Су
(ч. 70/УІ/50).-

До виконання усім Управам Українських Студентських Громад.

Прошу до 30-ти днів після одержання цього обіжника прислати РМЗв. ЦЕС/Су слідуочі інформації:

1. Скільки студентів студіює:	1. У Вашій державі	2. У Вашому універс. осередкові:
україноьких		
польських		
білоруських		
російських		
чеських		
словацьких		
естонських		
литовських		
лотиських		
румунських		
мадярських		
інших з-поза залізної куртини		

2. Які матеріальні засоби стоять нашим студентам до розпорядимости для покриття коштів студій. Якими матеріальними засобами користуються студенти, наведені в точці 1.

3. Які акції перевела Ваша Громада в напрямі здійснення завдань праці ЦЕС/Су на зовнішньому відтинку, які намічені в обіжнику РМЗв.ЦЕС/Су, поданої в "Вістях ЦЕС/Су" з жовтня 1949 р.

4. Як використовуєте прислані РМЗв.ЦЕС/Су інформативні матеріали (реф.Л/50):

а) чи подаєте їх (за виїмком довірочних) до відома загалу Вашого членства?

б) чи статті про українське студентське життя в різних країнах (вже давніше переслані) старались Ви помістити в студентській пресі Вашої країни? Якщо так, то коли і в яких?

5. Як виглядала участь членів Вашої Організації в міжнародних студентських улаштуваннях 1950 р.?

6. Пришліть огляд історії і діяльності українського студентського життя у Вашій країні (осередку). Їх потрібно нам тому, що проф.Григоріів, керівник українського відділу радіопередач "Голос Америки" дав згоду виголосити доповідь про ЦЕС/С і українське організоване студентське життя в рамках тих же аудіцій. Пам"ятаймо, що може на ці вістки чекають наші друзі на Рідних Землях.

7. Скільки наших студентів у Вашому осередку користає з стипендій КОДУСу?

8. Як виглядає співпраця Вашого Товариства з КОДУСом? Який вплив має Ваше Товариство на це, щоб стипендіями КОДУСу були забезпечені передусім студенти, які виказуються видимою успішністю в студіях та ті, на яких лежить відповідальність за стан активності організованого українського життя?

9. Які Ваші завваги до сучасної студійної політики КОДУСу?

10. Яку суму на conto членської вкладки до ЦЕСУСу впа-
тив Ваш осередок до Каси ЦЕСУСу (посередньо чи безпосередньо)

Т о в а р и ш і ! Пам"ятаймо, що ЦЕСУС - це ми всі,
а ми всі - це ЦЕСУС !

Організаційна справність це єдина запорука наших успіхів!

Мюнхен, дня 15. грудня 1950 р.

/-/ З.Р.Винницький.
Референт Міжнародних
Зв'язків ЦЕСУСу.

- - - - -

О Б І Ж Н И К

Союзу Українських Студентських Організацій Німеччини
від 19.1У.1951 р.

До

Всіх Правних і Фізичних, Звичайних і Надзвичайних
Членів СУСОНу.

Справа: Надзвичайний Загальний З"їзд СУСОНу.

У зв'язку із черговим ХІІ З"їздом ЦЕСУСу, що має від-
бутися літом /червень/ 1951 р. в Парижі, Управа СУСОНу вирі-
шила в порозумінні з Членами Контрольної Комісії і Товарись-
кого Суду скликати Надзвичайний Загальний З"їзд СУСОНу (§ 26а
УШ) для вибору делегатів на Загальний З"їзд ЦЕСУСу.

Загальний З"їзд СУСОНу відбудеться дня 20.У.1951 року
в Мюнхені, Форіхшуте. Управа СУСОНу доручає Управам Українсь-
ких Студентських Громад і Організацій Німеччини скликати в
найкоротшому часі Загальні Збори (звичайні згідно надзвичай-
ні) і вибрати делегатів на Надзвичайний З"їзд СУСОНу. Прига-
дуємо, що вибори делегатів мають відбутися згідно з УШ роз-
ділом §§ 21, 22 статуту СУСОНу.

Про вибір делегатів просимо негайно повідомити Управу
СУСОНу та подати їхні персональні дані.

ПРОГРАМА З"ІЗДУ:

1. Відкриття,
2. Прийняття правилника нарад,
3. Вибір Президії З"їзду,
4. Вибір делегатів на ХІІ З"їзд ЦЕСУСу,
5. Біжучі справи:

- а) організаційні,
- б) допомогіві,
- в) преси і інформації,
- г) доповнення Управи СУСОНу.

6. Евентуалії,
7. Закриття.

Рівночасно подаємо до відома наших правних і фізичних
звичайних і надзвичайних членів слідуючі точки Статуту, які

нормують справи, пов'язані із З'їздом С/СОНу:

УШ. РОЗДІЛ: 3 " і з д.

§ 19. Вибір делегатів переводиться на Загальних Зборах студентських організацій.

§ 20. Делегатів вибирається за принципом:

- а) на кожних десять членів припадає один делегат, нова почата десятка висилає теж одного делегата,
- б) організації, що мають від 3 - 10 членів висилають на З'їзд одного делегата,
- в) організації, що мають менше трьох членів можуть лучитися для висилання делегата з іншими організаціями, які мають недостатню кількість членів.

§ 21. Вибори делегатів від станових студентських організацій відбуваються на основі рівного, таємного, безпосереднього, загального та пропорційного голосування.

§ 22. Делегат має право передавати мандати письмово іншому фізичному членові С/СОНу.

Др. Г.Васюкович
Голова

Інж. М.Галів
Орг.референт

З В Е Р Н Е Н Н Я
Культурно - Суспільної Референтури

Справа: Налагодження співпраці з ідеологічними студентськими товариствами.

З доручення П-го загального З'їзду Союзу Українських Німецьких Організацій Німеччини (С/СОН), який відбувся 30-31 грудня 1950 р., маю честь пропонувати Вам співпрацю з культурно-суспільною референтурою С/СОНу.

Співпраця має виявлятися в двох головних напрямках:

- 1. Організування спільних імпрез.
- 2. Взаємне поінформування про діяльність.

Реалізуючи першу напрямку нашої співпраці, пропоную перевести на Великодні Свята зустріч, в якій взяли б участь усі студентські об'єднання та товариства, а також усі студенти - члени С/СОН.

Для перевірки можливостей та потреби улаштування такої зустрічі добре було б створити підготовчий комітет, що складатиметься з представників окремих Товариств і С/СОНу.

Засідання того комітету повинно відбутись не пізніше 28.І.51 р. Представником С/СОНу в ньому буде д-р Васюкович Григорій, голова С/СОНу. Прошу представників Вашого Товариства увійти з ним у зв'язок та встановити день і місце зустрічі.

Якщо б підготовчий комітет дійшов висновку, що така зустріч є можлива й потрібна, тоді пропоную створити дві комісії: 1) організаційну, яка займеться матеріальною підготовкою зустрічі, і 2) ідеологічну, що займеться встановленням тематики зустрічі, розділу окремих тем, запрошенням прелегентів та іншими, з цим пов'язаними справами.

В другій точці нашої співпраці прошитиму шановні Управи інформувати мене про біжучу діяльність, висилати всі видання та публікації. З моєї сторони робитиму це саме. Також прошу висилати щопівроку звіт з переведеної праці: за перше півріччя - до 10.7.51, за друге - до 31.12.51.

Сподіваюсь, що запропоновані мною справи знайдуть живий відгук у Вас, і я скоро одержу відповідь на всі порушені мною проблеми.

Кляусталь, 5.І.51.

Мирон Свідерський
Культ.-Сусп.Референт.

О Б І Ж Н И К
Референтури Міжнародних Зв'язків С/СОНУ.
(ч. І.)

До уваги і виконання всім Управам Українських Студентських Громад у Німеччині.

Друже Голово, Друже Референте Міжнародних Зв'язків
Вашої Громади!

1. До головних завдань у міжнародних зв'язках наших СГ із західним студентством належить до нас під теперішню пору підбати, щоб улітку 1951 р. якнайбільше українського студентства було офіційно репрезентоване на міжнародних студентських імпрезах (студійних Тижнях, таборах праці тощо), які організуватимуться при Вашому університеті. Загалом справа участі дуже прихильно поставлена Централєю німецького студентства ФДС. Через АСТА Вашого університету Ви зможете довідатись, які саме літні курси на Вашому університеті відбуватимуться. За посередництвом цієї ж і за допомогою добродійних студентських організацій (Студентенюль, Студентенверк і подібні) можна буде Вам здобути 1-2 ~~визначених~~ ^{визначених} або безплатних місць для членів Вашої Громади. Якщо б заходили якісь труднощі, інформуйте нас. Ми старатимемось допомогти Вам. Якщо поладите завдання справно, звітайте про кількість місць та імена Ваших товаришів-студентів, які братимуть участь у курсах. Ми старатимемось забезпечити їх українськими студентськими матеріалами - літературою.

2. Не менше важливим завданням є участь українського студентства на міжнародних улаштуваннях поза Вашою СГ і поза кордонами Німеччини. Головні старання в цьому покладає ЦЕС/С, Референтура Міжнародних Зв'язків (коя.З.Винницький), що здобув у західних студентських уніях більшу кількість місць для українських студентів.

Зголошення приймає ЦЕС/О.

СУСОН розпоряджає ще трьома анкетами квакерів для таборів у Берліні (час тривання 21.7. - 11.8), Мелон, Франція (28.7 - 18.8) та Бентфельд, коло Гаарлему, Голандія (18.8 - 8.9). Вони мусять бути заповнені й відіслані ще цього місяця. Умови такі: вік - 21-35 років, уміння володіти однією і розуміння другої чужої мови. Вони такі: для Берліну - німецька, англійська; для Франції - французька, англійська; для Голандії - ті ж.

Прошу голоситись у нас якнайскоріше для оформлення прохань і висилання формулярів.

3. Для товаришів-студентів, які хотіли б продовжити студії в США в кількості (загальній) 300 студентів, Референтура має ще певне число анкет а також ашурансів, гарантованих

Вибір кандидатів проводитиме згадана організація.

Прошу голоситись по формуляри.

4. Для колег - студентів, що думають залишатись у Німеччині, існує можливість допомоги через католицьке бюро Пако Романа, в Мюнхені. Воно почало видавати формуляри для прохань про забезпечення допомоги в студіях

Додаткова допомога дається для оплачення університетських студій і для хворих та ТБЦ студентів.

5. Долучено студентську літературу для вжитку Вашої СГ
Бонн, 5.4.51.

/-/ О.Рижий
Референт Міжнародних Зв'язків
СУСОНу.

З В Е Р Н Е Н Н Я

Референта Міжнародних Зв'язків до урядуючих Голів усіх
С Г.

Друже Голово!

Референтура Міжнародних Зв'язків звертається до Вас із проханням допомогти підшукати у Вашій студентській громаді друга, якому була б дорогою справа кращого поставлення наших міжнародних зв'язків на терені Вашої громади. Ідеться тут про колегу-студента, який зайнявся б справою налагодження тісніших зв'язків українського студентства Вашого університету з німецькими студентами, з університетськими установами, німецькими урядовими позауніверситетськими чинниками, з другими чужинцями у Вашому університеті та з представниками альянтських установ. Маю тут на думці офіційну репрезентацію проваджену з імени українського студентства Вашої високої школи.

Найближчого майбутнього туди надійде справа міжнародних літніх таборів, що організуватимуться при Вашому університеті, а також справа приміщення туди Ваших найкращих науково, найінтелігентніших і національно-ідейних студентів. Дальші подробиці подано в обіжнику, який долучаю.

Друг, який зголоситься, та якого виберете чи то призначите, держатиме тісний зв'язок із Референтурою Міжнародних Зв'язків С/СОНу, що старатиметься допомагати йому в усіх потребах.

Прізвище й докладну адресу прохаю подати протягом 14 днів від одержання цього листа.

Долучені матеріали призначено для інформації Вашої Громади. Відповідальним за них залишається референт Міжнародних Зв'язків Вашої Громади.

Тому, що зв'язки наші з низами дуже слабкі, прошу Вашої допомоги в цій справі.

Багато нагод, що їх можна було б безперечно використати для добра українського студентства в цілому, як і одиниць - українських студентів - особисто, затрачується тільки тому, що немає справно зорганізованої сітки для зв'язку з Вашими осередками на поодиноких університетах, і від цього терплять найбільше такі самі окремі студентські громади.

Всі повідомлення надходять або запізно, або використовуються Вами запізнено, так що другі спритніші національні групи захоплюють їх у свої руки (стипендії до США, Канади, допомога, студентські табори тощо).

Тому ще раз моє палке прохання до Вас і до майбутнього Референта Міжн.Зв'язків Вашої громади: додержуйте тісного зв'язку з нами, а відкриті очі у Вас в університеті. Полагоджуйте справи вчасно, бо тим помагаєте тільки собі і Вашій СТ. У нас немає, на жаль, ані матеріальних можливостей, ані людей, щоби приїхати до Вас і обговорювати все в самому колі студентів Вашої Громади. Тому лишається нам тільки листовий зв'язок. Не гордіть ним, але дбайливо плекайте його. Цим можете Вам і нам.

Жду скорої відповіді.

З товариським привітом
О.Рижий
Референт Міжнародних Зв'язків

З В Е Р Н Е Н Н Я

Фінансової Референтури до окремих Лправ Л С Г.

Мюнхен, 20.І.51.

Дорогі Друзі!

Цим повідомляємо Вас, що Лправа С/СОНу розписала льотерію на фонд С/СОНу, випустивши 2.000 льосів. Ці льоси призначені до розпродажу серед українського громадянства в Німеччині.

Згідно з думкою С/СОНу, розпродажем повинні зайнятиох студенти всіх існуючих Студентських Громад на терені Німеччини.

Час розчислення за продані тьоси разом із загальним звітом - найдальше до 5.II.51 р. Звіти й розрахунки треба вислати на адресу фінансового референта в Мюнхені.

Залишаємось із дружнім студентським привітом

Др. Г.Васькович
Голова

В.Маляркевич
Фінансовий Референт

З В Е Р Н Е Н Н Я
Організаційної Референтури до окремих У С Г.

Мюнхен, 9.2.51.

I.

Дорогі Друзі!

В долученні пересилаємо Вам обіжники ЦЕС/Су, бюлетені, анкети і заяви С/СОНу.

Зважаючи на те, що С/СОН є залегалізований у німецькому уряді в Бонні, нам треба виконати певні формальності. Німецький уряд зареєстровує організації на підставі німецьких законів. Вимогою останніх є, що дана організація мусить мати безпосереднє членство. В С/СОНі ці справи отоять інакше. Тому виникла потреба, щоби кожний студент підписав заяву Союзу /кр.Студентських Організацій Німеччини, і таким способом можна буде розв'язати питання щодо вимог німецької влади. Крім цього, стан (кількісний) студентства щодамі меншає, і деякі Громади, мабуть, перестануть існувати. Для цього треба також тримати зв'язок із кожним студентом зокрема.

Справа анкет є теж дуже важлива. На сьогодні С/СОН не має точних даних щодо студентства в Німеччині. Всі питання, які є в анкеті, є для нас дуже цінними бо це дасть нам уявлення, в якій площині ми маємо провадити студентську політику під сучасну пору. Умови вимагають від нас бути в більшому контакті з нашим студентством посередньо і безпосередньо. При цьому треба пам'ятати, що успіх нашої праці залежатиме від зрозуміння та підтримки всього студентства.

Звертаємось в першу чергу до Голови і членів Управи кожної УСГ подбати про те, щоби ці всі справи були негайно виконані. Просимо до 20 днів після одержання цього листа прислати на зворотню адресу виповнені заяви й анкети.

Залишаємось із студентським привітом.

Др. Г.Васькович
Голова

інж. М.Галів
Організаційний Референт

